

ギャラリー・トーク | 場所：丸ビルホール | 参加費：無料

参加ご希望の方は当日、直接会場にお越しください。ただし、当日の参加状況により、人数制限を行う場合があります。| *通訳はありません。

Venue: Marubiru Hall | Admission and booking: Free | *Admission within the limit of the capacity.

* There will be no interpretation available from English to Japanese.

9/24
sat

16:00-16:30

塚本由晴研究室

出演：イワン・バーン[写真家]、佐々木啓[東京工業大学塚本研究室]、
山道拓人[東京工業大学塚本研究室]

Yoshiharu TSUKAMOTO Lab.

Speakers: Iwan Baan (Photographer),
Kei Sasaki (Yoshiharu TSUKAMOTO Lab.),
Takuto Sando (Yoshiharu TSUKAMOTO Lab.)

9/25
sun

16:15-16:45

古谷誠章研究室

トム・ヘネガン研究室

篠原聡子研究室

出演：古谷誠章、トム・ヘネガン、篠原聡子

Nobuaki FURUYA Lab.

Tom HENEGHAN Lab.

Satoko SHINOHARA Lab.

Speakers: Nobuaki Furuya, Tom Heneghan, Satoko Shinohara

17:00-17:30

マニエル・タルディッツ

佐々木高之

出演：マニエル・タルディッツ、佐々木高之

Manuel TARDITS

Takayuki SASAKI

Speakers: Manuel Tardits, and Takayuki Sasaki

9/28
wed

16:30-17:00

GSデザイン会議

GSデザインユース

出演：喜多裕[GSデザイン会議]

Groundscape Design Institute

Groundscape Design Youth

Speaker: Yutaka Kita (Groundscape Design Institute)

17:15-17:45

羽藤英二研究室

設計領域

出演：羽藤英二

Eiji HATO Lab.

Studio SR

Speaker: Eiji Hato

9/29
thu

16:00-16:30

大野秀敏研究室

出演：大野秀敏

Hidetoshi OHNO Lab.

Speaker: Hidetoshi Ohno

16:45-17:15

八東はじめ研究室

出演：八東はじめ

Hajime YATSUKA Lab.

Speaker: Hajime Yatsuka

10/1
sat

15:00-15:30

宇野求研究室

伊藤香織研究室

吉見俊哉

出演：宇野求、伊藤香織、吉見俊哉

Motomu UNO Lab.

Kaori ITO Lab.

Shunya YOSHIMI

Speaker: Motomu Uno, Kaori Ito, Shunya Yoshimi

15:45-16:15

Y-GSA+ 野原卓

出演：北山恒

Y-GSA + Taku NOHARA

Speaker: Koh Kitayama

16:30-17:00

小泉雅生研究室

門脇耕三

猪熊純

出演：小泉雅生、門脇耕三、猪熊純

Masao KOIZUMI Lab.

Kozo KADOWAKI

Jun INOKUMA

Speakers: Masao Koizumi, Kozo Kadowaki, Jun Inokuma

10/2
sun

11:30-12:00

曾我部昌史研究室

小野田泰明研究室

鈴木伸治

山本薫子

出演：曾我部昌史

Masashi SOGABE Lab.

Yasuaki ONODA Lab.

Nobuharu SUZUKI

Kahoruko YAMAMOTO

Speaker: Masashi Sogabe

14:00-14:30

陣内秀信研究室

出演：陣内秀信

Hidenobu JINNAI Lab.

Speaker: Hidenobu Jinnai

シンポジウム「都市のヴィジョン」

平成23年9月30日 [金] 13:00-17:30

会場：東京都千代田区丸の内1-5-1

新丸ビル10階 エコツツエリア内サロンゾーン

定員：100名/当日先着順 | 参加費：無料

申し込み方法：事前予約はしていません。

詳しくは、ウェブサイトをご覧ください。

—

パネリスト [予定]：

宇野求/北山恒/小泉雅生/篠原修/曾我部昌史/

トム・ヘネガン/野原卓/古谷誠章/マニユエル・タルディッツ/

八束はじめ/フランシス・ランベル/ベルトラン・ルモワン

モデレーター：大月敏雄 | 東京大学大学院准教授

司会・進行：

大野秀敏 | 東京2050//12の都市ヴィジョン展実行委員長

Symposium “Visions for the Metropolis”

Date: Friday, 30 September, 2011, 13:00-17:30

Venue: Salon zone of Ecozzeria, 10th Floor,
Shin-Marunouchi Building, 1-5-1 Marunouchi,
Chiyoda-ku, TOKYOCapacity: 100 seats | Admission and booking: Free
Admission within the limit of the seating capacity.

—

Panelists: Motomu Uno, Koh Kitayama, Masao Koizumi,
Osamu Shinohara, Masashi Sogabe, Tom Heneghan,
Taku Nohara, Nobuaki Furuya, Manuel Tardits,
Hajime Yatsuka, Francis Rambert, Bertrand Lemoine
Moderator: Toshio Otsuki (Associate Professor, The
University of Tokyo)Presenter: Hidetoshi Ohno (Chairman of Executive
Committee for the exhibition “Tokyo2050 //12 Visions for the
Metropolis”)

*There will be no interpretation from Japanese to English.

プログラム | Program

13:00 13:05	開会の挨拶
13:05 14:05	ル・グランパリの紹介 パネリスト： フランシス・ランベル フランス建築家協会会長 ベルトラン・ルモワン ル・グラン・パリ計画実行委員長 *逐次通訳あり — Presentation of “Le Grand Pari (s)” Panelists: Francis Rambert Director of IFA Bertrand Lemoine Director of Atelier du Grand Paris *Consecutive interpretation will be available from English to Japanese.
14:10 15:10	東京2050//12の都市ヴィジョン展の紹介
15:10 17:20	討論「都市のヴィジョン」および質疑 *通訳はありません
17:20 17:30	閉会の挨拶

Information

展覧会場

丸ビルホール | 〒100-6307 東京都千代田区丸の内2-4-1 丸ビル7階 | www.marunouchi-hc.jp

Marubiru Hall | Marunouchi Building 7th Floor, 2 chome 4-1, Marunouchi, Chiyoda-ku, TOKYO

展覧会に関するお問い合わせ

展覧会、ギャラリー・トークや関連シンポジウムの詳しい内容は、下記のウェブサイトで紹介しております。

Please find further information about the exhibition, gallery talks and the symposium on the website of “Tokyo 2050 //12 Visions for the Metropolis”.

<http://tokyo2050.com/> | **03-5777-8600** [ハローダイヤル | 全日8時-22時まで]

この事業は、「東京文化発信プロジェクト」の一環として開催致します。東京文化発信プロジェクトは、「世界的な文化創造都市・東京」の実現に向けて、東京都と東京都歴史文化財団が芸術文化団体やアートNPO等と協力して実施しているプロジェクトです。

都内各地での文化創造拠点の形成や子供・青少年への創造体験の機会の提供により、多くの人々が新たな文化の創造に主体的に関わる環境を整えるとともに、国際フェスティバルの開催等を通じて、新たな東京文化を創造し、世界に向けて発信していきます。

—

Tokyo Culture Creation Project: Tokyo Culture Creation Project, organized by the Tokyo Metropolitan Government and the Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture in cooperation with arts organizations and NPOs, aims to establish “a global culture creation city TOKYO.”

The project facilitates involvement of a larger number of people in creation of new culture,

by building regional bases for culture creation across the city and offering opportunities for creative experiences to children and young people.

Moreover, it creates and globally disseminates new Tokyo culture through organizing international festivals and other diverse events.

TOKYO
2050//12 VISIONS
FOR
THE
METROPOLIS